

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP

Egész évre 20 kor. Fél évre 10 kor. Negyed évre 5 kor.
Egyes szám ára 8 fillér. Kapható az összes hírlapelárusítóknál.

Szerkesztőség és Híradóhivatal:
BRASSÓ, KAPU-UTCZA 60. SZÁM.

Katonai büntető-kódex.

Brassó, jul. 31.

(X.) A hadsereg 1868-ban lett közössé. Addig is egységes volt, de nem volt kimondva az általános védkötelezettség, a mi maga után vonta a „közös hadsereg” czimet.

Azóta eltelt harmincznégyév, kitűnő szervezetet kapott a hadsereg, — létrejött mellette a honvédség, hasonlóan kitűnő kiegészítő része a közös hadseregnek; de minden haladása mellett is, véderőnknek volt egy érzékeny sebe, az ósdi katonai igazságszolgáltatás.

Mindenki tudott arról a viszszás állapotról, mely a szabadelvű haladással nem fért össze, de azért a reform mégis késett.

És a késedelem főoka az volt, hogy a felsőbb katonai körök abban a rögeszmében szenvedtek, hogy a szigorú katonai fegyellemmel nem fér össze bármiféle humánusabb igazságszolgáltatás.

Végre kezdett engedni ez a fel fogás a kor szabadelvű szellemének. Nagy érdeme van ebben bölcs ural kolón'nak, a ki a reform mellett fog lalt állást és ezzel a felsőbb katona köröket is megnyerte az elodázhatlan reformnak.

Ma már úgy áll a dolog, hogy az új katonai büntető-kódex elkészült és azt a katonai hatóságok ezelőtt egy-néhány nappal átadták a két állam kormányának. A kódexet tudvalevőleg a magyar és az osztrák honvédelmi miniszteriumok kodifikáló bizottságai, a közös hadügyminiszterium hasonló czélból kiküldött bizottságával egyet-értésben és a közös munkában váll vetett igyekezettel készítették elő.

Most ezt a katonai büntető-eljárásra vonatkozó javaslattervezetet kiadták a két igazságügyminiszteriumnak; az ezeknek kebelében működő, e czélból kiküldött bizottságoknak pedig az lesz a feladatuk, hogy a katonai közegek által kidolgozott előadói tervezetet a saját álláspontjukból átnézzék és megbírálják. Ennek megtörténte után az esetleges javításokkal véglegesen szövegezett előadói tervezetet, mint törvényjavaslatot, a két állam parlamentje elébe terjesztik alkotmányos tárgyalás és elfogadás végett.

Mint állítják, az új katonai büntető-kódex a modern büntetőjogtudomány immár tisztázott és végleg megállapított vezérelvei alapján épül fel. A tervezetet még nem ismerjük, de egyes nyilatkozatokból az tűnik ki, hogy a vád és védelem egyenjogu képviselőit, a szó

beliségre és közvetlenségre vonatkozó modern alapelvek megfelelő mértékben érvényesülnek. A büntetések nemeinek meghatározása, azok alkalmazása és a büntetés mértéke tekintetében szerencsésen megtalálták a határvonalakat, a melyeken tulmenni a katonai szolgálat szigorúsága és a katonai vasfegyelem fenntartása szempontjából sem volna indokolt.

Rövid idő múlva hadseregünk és honvédségünk modern, a büntetőjog tudomány mostani színvonalának megfelelő büntetőtörvénykönyv és büntető eljárás birtokába jut.

Brassó, jul. 31.

Körber Rátóton Bécsből jelentik, hogy Körber osztrák miniszterelnök a napokban Rátótra fog utazni, hogy magyar kollegájánál lerója a szokásos, nem hivatalos nyári látogatást. A kiegyezés dolgairól nem igen lesz szó Rátóton; a tanácskozást csak Ischlben fogják folytatni augusztus második felében.

Az új országház megnyitása. A jövő hónapban fogják megállapítani, hogy minő ünnepségek keretében avatják föl az új parlamenti palotát. Ebben a kérdésben lényeges szerepet fog játszani az, hogy a megnyitáson jelen lesz e a király és minő vendégeket hívnak meg a megnyitásra.

A „Brassói Lapok” tárczája.

Petőfi Sándorról.

(Emlékezés 1849. július 31-re.)

— A „Brassói Lapok” tárczája. —

Szabadság, szerelem!
E kettő kell nekem
Szerelmemért föláldozom
Az életet,
Szabadságért feláldozom
Szerelmemet.

Egy nap felkereste Petőfit Bem hadsegéde Kiss ezredes és Bem nevében Erdélybe hívta. Petőfi nem birt a hívásnak ellenállani. Felesége se nehezítette neki elhatározását, azt mondván, a merre sorsod hív, veled megyek.

Egy óra múlva uton volt már.

Bereczken találkozott Bemmel.

Az öreg összeölelte, összecsókolta. Fiam! fiam! fiam! fogadta őt könyezve.

Maros-Vásárhelyre érkezve Petőfi először is egyenruhát rendelt, mert mostanság csak vitorlavászon ruhában járt, tisztí sapkával.

Hirtelen tudósítást kap Bem, hogy az oroszok Segesvárt elfoglalták. Nyomban sereget küldött ellenük és utána maga is ott hagyta törzskarával Maros-Vásárhelyt, hogy a sereghez csatlakozzék.

Egressy leakarta beszélni Petőfit, hogy eljőjön, mert még se lova, se fegyvere, se egyenruhája nem volt. —

Petőfi szentül hitte, hogy kiverik Segesvárról az oroszokat és ott akart lenni s kijelentette, hogy egy tapodtat sem megy Bem oldala mellől.

Egy barátja kocsiján indult Segesvárra és Székely- Kereszturon állapodott meg.

Varga Zsigmond nevű ismerősénél szállott meg és ott töltötte az éjszakát — az utolsó éjszakát!

Másnap volt az ütközet — a segesvári ütközet!

* * *

Ott essem el én
A harc mezején!

Másnap korán kelt. A reggelinél a házi gazda szép leánya megkérte, hgy szavaljon valamit.

Petőfi hirtelen elkezdte az „Egy gondolat bánt engemet” című versét és szavalt határtalan tüzzel, mintha érezte volna, hogy utolsó szavata ez, lelke minden erejével zugta:

Ott essem el én,
A harc mezején,
Ott folyjon az ifjúi vér ki szivemből
S ha ajkam örömteli végszava zendül,
Hadd nyelje azt el az aczéli zörej,
A trombita hangja, az ágyu dőre
S holt testemen át
Fújó paripák
Száguldjanak a kivivott diadalra.
S ott hagyjanak engemet összetiporva.

Utána bucsuzott s indult tovább Segesvár-felé. Dél előtt 9—10 óratájt, mikor Fejéregyházára ért, közel hozzá esett le az első ellenséges golyó.

A magyar sereg 4000—4500 emberből állott.

Lüders orosz tábornok 18000 emberrel, 46 ágyuval Segesváron állott.

Bem tüzérsége Fejéregyháza felső végéről tüzelt.

Nem lesz koronatanács. Bécsi forrásból az a hír került a lapokba, hogy augusztus 20-dika körül koronatanács lesz Ischlben. Egy félhivatalos közlemény oda módosítja ezt az értesülést, hogy aug. hó folyamán úgy Széll, mint Körber tesznek ugyan jelentést a királynak a kiegyezési tárgyalások állásáról, de az ilyen jelentéstétel nem nevezhető koronatanácsnak.

Világkrónika.

Brassó, jul. 31.

Vilmos császár Oroszországban. Vilmos császár augusztus 6. és 8. között utazik Revalba az orosz flottagyakorlatra.

Az olasz király Berlinben. Viktor Emánuel király Prinetti külügyminiszter kíséretében aug. 22-én a Szt.-Gotthardon át Berlinbe utazik, a hová aug. 24-én érkezik meg.

Sándor király oroszországi útja. A szerb királyi pár hír szerint október 15-én utazik Pétervárra. Az orosz csári pár Péterváron fogadja Sándor királyt és nejét.

Az idegenforgalom egy tényezője.

Brassó, jul. 31.

A nyári életnek egyik legfontosabb mozzanata külföldön, különösen Svájcban és Olaszországban az idegenforgalom. Vannak egész vidékek, melyeknek lakói egyenesen ebből élnek. Nálunk Magyarországon is sűrűn emlegetik egy idő óta az idegenforgalmat, sőt néhány év előtt a főváros ügyeinek intézői egész dühvel vetették magukat rá ennek a kérdésnek a megoldására. Persze düh-vel — mint egyebet nem — úgy ezt sem lehet megoldani; a dolog annyiban maradt s nekünk ma sincs idegenforgalmunk, ma is csak epedünk, vágyódunk utána, anélkül, hogy valamit lendítenénk rajta.

És így van ez Brassóban is. Egy időben valóságos idegenforgalmi láz szál-

lotta meg városunk ügyeinek intézőit. Ma hallgat minden.

Pedig úgy Brassó, mint általában szép hazánk, minden kelléssel rendelkezik, ami szükséges arra, hogy magához vonzza az idegeneket. Csak egy körülményt említnék most meg azok közül, a melyek alkalmasak az idegenforgalom emelésére.

Külföldön már régen telismerték, hogy a helyi nevezetességek az utazó közönségre rendkívül vonzó hatással vannak és ezért külföldön nagy gondot fordítanak a városok intéző körei arra, hogy azokat a helyi nevezetességeket minél szélesebb körben ismertekké és minél hozzáférhetőbbekké tegyék. A legkisebb város is nagyon sokat áldoz műemlékeinek épségben tartására, hozzáférhetőségére és reklamározására. Olasz- Német- és Franciaország minden városkájában külön bizottságok őrködnek a polgármester elnökelete alatt a helyi történelmi és műemlékek felett, a melyeknek ismertetésével az irodalomnak, egy egészen külön ága foglalkozik.

Hazánkban is alig van város, a mely ne dicsekedhetnék valami történelmi vagy műemlékkel. Városaink legnagyobb része szebbnél szebb festői várrommal bír, vagy érdekes régi házakat, szobrokat vagy sírboltokat és egyéb megtekinteni valókat mutathat fel: azonban a romokat senki sem gondolja, az oda vezető utak elhagyottak és hozzáférhetetlenek; a műemlékeket, a régi házakat, szobrokat s minden építészeti érdekességeket, a melyeket az elődök ránk hagytak, feledékeny por fedi és az enyészet pusztítja.

Pedig a mint a külföldön, úgy nálunk is kihatással lehetnének ezen érdekes látnivalók az idegenforgalom emelésére és eltekintve a kulturális szempontoktól, anyagi tekintetben is kifizetné magát, ha p. o. minden város gondoskodnék arról, hogy hozzáértő férfiak átnézzék a régi aktákat, amelyek történelmi nevezetességű helyeinkre, vagy műemlékeinkre vonatkozólag a levéltárakban he-

vernek s azok alapján valamint a netalán rendelkezésre álló egyéb segéd-eszközök felhasználásával összeállítsák a helyi nevezetességek jegyzékét és a mit lényegesnek tartunk, tervezetet is mellékeljenek arra nézve, hogy milyen sorrendben és miuton-módon lehetne azokat megsejmlélni úgy, hogy az arra fordított idő minél rövidebbre szabható és minél jobban kiaknázható legyen.

E tekintetben városunk kormányzó férfiaira is várakozik még nagy feladat. És még nagyobb a reklam terén. Brassónak csak akkor hallja hírét a világ, ha valami nemzetiségi heczcz történik falai között, máskor nem beszélnek róla. Gyönyörű vidékéről, műemlékeiről, történelmi nevezetességeiről, általában helyi érdekességeiről, a melyek ide vonzák az utazót, soha se olvashatunk a lapokban semmit. Pedig nem ártana gondoskodni arról, hogy a fővárosi és esetleg a külföldi lapokba is belekerüljön egy-egy ügyes tollal megírt tárcza, amely a város érdekességeit ismertesse és ezáltal rá irányozza azoknak figyelmét, akik a nyarat ismereteik gyarapítása céljából utazással, a szép tájak és történelmi vagy művészi tekintetben érdekes helyek meglátogatásával töltik. Azonkívül még ezer meg ezer neme van a reklámnak, amellyel észre lehetne vettetni azt, hogy városunk is arrogálja magának — és pedig méltán — hogy azon helyek között említettessék, a melyeket a tájszépsége és történelmi és művészeti érdekességei miatt meglátogatni érdemes és elősegíthetők azt, hogy utjokba ejtsék a belföldi és külföldi utazók megtekintés, tanulmányozás vagy szórakozás céljából.

Válság a brassói esperes-ségben.

Brassó, jul. 31.

Ismertettük azt a közleményt, a mely ezen a czímen a „Magyar Szó“-ban megjelent és rá is mutattunk arra a sok

Az első lövegek egyike megölte Skariatin orosz törzsfőnököt.

Nagy zavar volt az oroszok közt.

Bem rohamot vezényel és Lüders serege több ízben visszaveretett.

Egyszerre csak két oldalt törnek a honvédségre: jobb felül egy kozák-hadosztály, balról a dsidások fogják körül honvédeinket s körül akarják keríteni a tábornoki törzskart.

A tulnyomó erő győz, az oroszé a diadal s foglyul akarná ejteni az egész sereget.

Csak egy kötelessége maradt mindenkinek: menekülni.

Petőfi a nagy veszély pillanatában a Fejéregyháza alatt folyó patak hidján állott, fegyvertelen, gyalog. Elmerült gondolataiban s annyira, hogy az óriási ordítás, mely mögötte közelgett se riasztotta fel.

Alig ezer lépésre tőle két ezred dsidás verte vissza az alig 300 főnyi huszárságot.

Az ezredorvos figyelmezteti Petőfit, ez oda pillant „potomság“ feleli. Az ezredorvos mutat. — De fut a tábornok is!

Petőfi egy pillantást vet arra, hol Bem állott és szó nélkül futásnak eredt és a kukoriczásba futott.

A dsidások csakhamar oda értek, kettő üldözőbe vette a gyalog Petőfit —

csak az menekült meg ki kö^o sin vagy lovon ült — s a kukoriczában utolérték.

Petőfi szembe fordult velük.

Az első karddal vágott hozzá, de az nem terítette le, a másik teljes erővel, mellének szegzett dsidával, rontott rá s egy pillanat múlva mély seb tátongott Petőfi mellén s összeesett!

Ott esett el a harcz mezején, de a fújó paripák nem a magyar diadalra száguldottak.

Meghalt Petőfi és nemsokára halott volt az ország!

A hősokeket egy közös sirnak adják

Kik érted haltak szent világszabadság!

A halottakat az orosz takarította el.

Nagy gödröket ástak és tömegesen temették el a hullákat, minden sor fölé oltott meszet öntöttek.

Petőfit is megtalálták s a többivel együtt egy ily sirba tették; senki se ismerte közülök, senki se tudta, hogy Magyarország disze, virágának porhüvelyét löki be durván a közös sirba.

Ott nyugszik hamva az igazi hősök, a katonák közt.

Szent sir az.

Szent minden közös honvéd sir, de legszentebb a segesvári, mert ott nyugszik a szabadság szentje: Petőfi!

* * *

Hol sirjaink domborulnak
Unokáink leborulnak
És áldó imádság mellett
Mondják el szent neveinket!

Magyarország legsötétebb éjjelének — az elnyomatásnak — is megjött reggele. Az elhullt vércseppekből Magyarország új virágai fakadtak. Új idők jöttek.

„A magyar név megint szép lett, méltó régi nagy híréhez“.

A hálás kor érezte kötelességét.

A lángelkű költőnek, a legönzetlenebb, legigazibb honfinak, a hős katonának szobrot emelt; egyet ott, hol az ifjuság élén ült első diadalát, Pesten, a másikat a segesvári csatásikon.

E két időpont közt tekszik a magyar szabadságharc története.

* * *

Ma, ötvenhárom év múltán, szóról-szóra beteljesült szava, hogy leborulunk sirjánál s úgy rebegjük el szent nevét.

Nagy szellem! Neved dicső, dicsőséges az egész földön; a magyar hazában még ennél is több követi nevedet: a hála, a magyar nemzet hálája és ércszobraid elkop-tathatja az idő, de ezt a hálás szeretetet soha.

Mig egy magyar él, szent lesz neved — Petőfi!

valótlanúságra, a melytől az aránylag rövid közlemény hemzsegett. A „Magyar Szó” meg is kapta erre a közleményre a czáfolatot, még pedig nem egy, hanem egyszerre négy oldalról, a mint azt tegnap érkezett 178. számában a következőképen írja:

„A lapunk 174. számában közölt „Válság a brassói esperességben” czimű tudósítás kiegészítése gyanánt egész sereg felszólalást vettünk. Amely tárgyi-lagosan közöltük tudósítónk jelentését, oly tárgyilagossággal ismertetjük az újabb értesüléseket. Ez eljárásban bennünket több fontos szempont vezérel. Az első az, hogy a sajtó nem lehet illetékes bíró az ily ügyekben. Ugyancsak ily fontos szempont, hogy közvéleményünkkel ne mérgesítsük el az ügyet, hanem a békeség és testvéries megegyezés útját egyengessük.

Épp ez okból, amely tömören, csak a legszükségesebbre szorítkozva ismertettük eddig az ügyet, nehogy az egyház ellenségei örvendezhessenek! Ugyanily rövid kivonatban nyújtjuk itt a fejleményeket, kizárva a közlésből mindazt, ami személyeket érzékenyen érinthet.

Sűrű hasábok egész sokaságát kellene közölnünk, ha minden okmányt, felszólalást egész terjedelmében ismertetnénk s hitünk szerint csak ártanánk ezzel az ügynek; — ezért röviden és pártatlanul adjuk itt mind a két fél felszólalásainak tartalmi kivonatát.”

Itt adja a lap előbb a július 4-én Brassóban Zelenka Pál és Szentiványi Árpád elnöklete alatt tartott értekezlet leírását, persze nem az életből ellesve, hanem a neki beküldött jegyzőkönyv száraz adatai szerint elég hűségesen.

Azután közli a második oldalról nyert értesítés velejét, a mely az egyházkerületi elnökség eljárásának indokolását foglalja magában okmányyszerűleg, amint az az egyházkerületi elnökség határozatában tényleg foglaltatik.

A harmadik közlemény a legutóbbi (július 23-ikán) esperességi közgyűlés „tisztességes” lefolyásával czáfolja a „Magyar Szó” multkori állítását.

A negyedik közleményt Moór Gyula küldte be, igazolva az egyházkerületi elnökség eljárásának szükséges és helyes voltát.

Az első három közlemény beküldője nem nevezi meg magát.

Ezen négy közleményt valószínűleg kiadta a „Magyar Szó” a multkori tudósítás beküldőjének, mert ezek után nyomban annak a válaszát közli, a melynek a „Magyar Szó” előadása szerint a következő a tartalma:

„A tudósító tartózkodik a brassói esperességben már évek óta kiütközött viszálykodás bővebb bírálatától, tartózkodik pedig az egyház magasabb érdekeinek szempontjából. Csak annyit jegyez meg ezuttal, hogy a háboruszkodás magvát nem szokás formális intézkedésekkel megszüntetni, hanem a baj gyökeréhez kell nyulni és azt eltávolítani.

Az egyházkerületi elnökség legutóbbi intézkedése pedig csak formális és csak akkor ér valamit, ha azt nyommon követi a lényegben való intézkedés. De mikorra várható ez, mikor az alaki intézkedésekre is csak másfél év után

értek rá. Az egyházi életben nem az a döntő, hogy mit akar a lelkészek esetleges többsége, hanem az, hogy kinek részén van az igazság és kik kívánják az egyházat úgy szolgálni, a hogy azt az egyház, mint legmagasabb erkölcsi testület érdeke és hivatása kívánja. Zelenka püspök azzal, hogy másfél évig helybenhagyta és támogatta a a főesperes-helyettest, ezzel elismerte annak törvényességét.”

Ez a válasz nagyon jellemzi íróját. Jellemző, hogy arról szólván, hogyan kell az egyházban a bajokat orvosolni, egy szóval sem említi a „szeretetet”, a melynek pedig lényeges különbséget kell képeznie a világi és egyházi eljárás között. Csak nagyon is természetes tehát, ha a válasz ilyen szellemű írója nem tartja elégségesnek a „formális intézkedést”, hanem azt kívánja, hogy a baj „gyökeréhez kell nyulni és azt kell eltávolítani”; az az, miután a válasz írója nem a 9 lelkész pártjához tartozik, ez úgy értendő, hogy a 9 lelkészt kellett volna elesapni vagy legalább is azok közül egyiket vagy másikat úgy, a hogy az a legközelebbi időben akárhányszor kilátásban is volt helyezve. Hiszen abba igaza van, hogy a baj gyökeréhez kell nyulni és azt kell eltávolítani, azonban téves a diagnózis midőn a baj gyökerét nem ott keresi a hol van és egyháziailag a *methodusa*, midőn eljárásából kizárja a kiméletet.

„Az egyházi életben — mondja a válasz — nem az a döntő, hogy mit akar a lelkészek esetleges többsége.”

Ez a kijelentése homlokegyenest ellenkezik az egyházi törvénnyel, a melynek (Alkotmány) 19. § kategorikusan kimondja, hogy az egyház ügyeinek intézésében „a többségnek törvényesen nyilvánult akarata dönt” és a mely § itt alkalmazható, mert nem csak a lelkészek többsége, hanem általában a többség volt a kilencz lelkész pártján, a mint azt a január 25. közgyűlés esete mutatta.

Tehát nem a többség a döntő — mondja a válasz írója — ellenkezőleg minden alkotmányos felfogással, „hanem az, hogy kinek részén van az igazság és kik kívánják az egyházat úgy szolgálni, a hogy azt az egyház mint legmagasabb testület érdeke és hivatása kívánja.”

Azt pedig, hogy mi az egyház érdeke és hivatása és kik kívánják az egyházat úgy szolgálni és kinek részén van az igazság, azt mindenesetre a válasz írója fogja meghatározni és nem a többség és nem a püspök, és nem a kerületi elnökség, a mely erre a válasz írójánál mindenesetre illetékesebb, de a válasz írójának pártja ellen határozott.

Annyi azonban bizonyos, hogy nem azok révén van az igazság és nem azok kívánják az egyházat úgy szolgálni, a hogy azt az egyház érdeke és hivatása kívánja, a kik róm. kath., ref. és unitárius állami iskolai tanítók és róm. kath. főszolgabíró segélyével akarnak a lutheránus egyházban érvényesülni, mert ezeknek a más vallásu egyéneknek a beavatkozását az egyház magasabb érdeke és hivatása nem kívánja.

Hát nem lehet tudni mi következik. Lehet, hogy az a szellem, a mely a válasz

íróját vezérli, újból felülkerekedik. Hosszuéletű semmiesetre sem leendő; mert ez az önkénynek és erőszaknak és nem a szabadságnak, nem a protestantizmusnak a szelleme és ha az állítólag protestáns érdekekért küzdő „Magyar Szó” ilyen szellemet támogat Lukácsy Imre ev. ref. lelkész és Mohácsy Lajos ev. lelkész czége alatt, akkor a protestánsok is elmondhatják rá: Uram őrizz meg jóbarátaimtól, mert az ellenségeimmel csak elbánok valahogy.

Állandó tűzörség Brassóban.

(Még egy közlemény.)

Brassó, júl. 31.

Ezen czim alatt megjelent cikkso-rozatom V. közleményében azt irtam, hogy „ma a város 5422 korona 88 fillérrel segélyezi az önkéntes tűzoltó-egyesületet, meg kellene tehát toldania ezen összeget még 8627 korona 20 fillérrel, hogy az az összeg 14050 korona, mely az állandó tűzörség felállítására és fenntartására szükséges, előálljon.

A közlemény ezen pontjára vonatkozólag a szerkesztőség * alatt azt kérdi: „Hát azok a kiadások, a melyekre eddig az 5422 korona 88 fillér fordított, ezután miből fedeztetnének?”

Íme itt a válasz!

Kifejtettem, hogy az állandó tűzörség felállítása következtében megszűnik az önkéntes tűzoltó-egyesület által eddig fizetett éjjeli őrség; nem lesz szükség a most fizetett két szolgára, nem különdíjazásra a felszerelések tisztántartása czéljából. A kiadások tehát tetemesen apadni fognak az önkéntes tűzoltó-egyesületnél és a mi mégis fennmarad, fedezhető lesz a pártoló tagsági díjakból és adományokból stb.

Az önkéntes tűzoltó-egyesület 1900 — 1901. évi jelentése szerint a város 5422 korona 80 fillérrel segélyezte az egyesületet. A pártoló tagoktól befolyt 930 korona, a be nem folyt tagsági díjak 664 korona 20 fillért tettek ki, ajándék és más czimeken befolyt 300 korona 20 fill. A be nem folyt 664 korona 20 fill., tagsági díj nélkül tehát befolyt 6753 kor.

Ezen összegből fedezetetett a 2 szolgadíja 480 korona, a felszerelések tisztántartásának a költsége 240 korona, az éjjeli őrség fenntartására fordított összeg 2053 korona és egyebekre 4536 korona 04 fill.

Ha felállítatik az állandó tűzörség a fentebb már kifejtettek alapján ezen utóbbi kiadásokból elmarad 480 + 240 - 2053 = 2773 k. és a 4536 k. 04 fillérből is legutóbb 2700 korona*, összesen tehát 5473 kor. vagyis nagyobb összeg takarítatik meg mint a mekkora a város által nyújtott segély és így a városi segély bátran fordítható az állandó tűzörség költségeire.

Azt hiszem sikerült tehát kimutatnom, hogy az állandó tűzörség felállítása anyagi tekintetben nehézségekre nem ütközik.

És most már az önkéntes tűzoltó-egyesületen volna a sor. Mint minden városban történt, nálunk is az önkéntes tűzoltó-egyesület parancsnokának a feladata javaslatot tenni az állandó tűzörség felállítását illetőleg és a szükséges anyagi

* A 2773 korona megtakarítását most már értjük, de a 2700 korona megtakarítás még mindig nem világos előttünk. Szerk.

segély engedélyezésére felkérni a városi képviselőtestületet. Nem akarjuk feltételezni a városi képviselőtestületről, hogy elzárkózzék egy olyan reform elől, a melynek szükségességét a legtöbb város már elismerte az által, hogy a reformot valószínűsítette.

Talán az sem volna felesleges, ha az önkéntes tűzoltó-egyesület előbb kiküldené egy vagy két tagját azon célból, hogy a legközelebb található állandó tűzország szervezetét, tehát a kolozsváriét tanulmányozza és tapasztalatairól tegyen az egyesületnek jelentést, hogy a főparancsnok ur a városhoz benyújtandó javaslatában a tapasztalásokat felhasználhassa.

Nem tagadjuk, hogy azért is idősebbnek tartanók most a kezdeményező lépéseket a reform valószínűsítése érdekében, miután Hiemesch Ferencz személyében ma olyan polgármester áll a város élén, a kinek van érzéke a haladó korszak követelményei iránt.

HIREK.

Brassó, jul. 31.

— **Esküvő.** L á z á r Lajos államvasuti ellenőr, brassói főnökhelyettes, kedden d. u. tartotta esküvőjét a helybeli róm. kath. plebániában D r e x l e r Irma kisasszonnyal, D r e x l e r Sándor polgátársunk leányával.

— **Zászlószentelési ünnepély.** A m. k. államvasutak brassói vonatkísérő és állomási személyzetének „Temetkezési Koszoru egylete” jövő vasárnap d. e. a „Zöldfa szálloda”-ba tartja meg zászlószentelési ünnepét, a melyre a érdeklődők s akik meghívót nem kaptak ez uton hivatnak meg. Az ünnepélyt közbeidő követe a zöldfa szálloda nagytermében. Egy teríték ára 3 korona.

— **Tanügyi áthelyezés.** A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter V i l á g h y István pürekerczi állami elemi iskolai tanítót a szegvári és M i n a János miavabárányvölgyi állami elemi iskolai tanítót a pürekerczi állami elemi iskolához helyezte át.

— **Pongrácz Lajos Brassóban.** Kolozsvár hírneves primása P o n g r á c z Lajos zenekarával a jövő héten Marosvásárhelyről városunkba érkezik s első hangversenyét kedden este tartja a „Boulevard” éttermében.

— **Műkedvelők előadása Derestyén.** A derestyei gör. kel. iskola-épület átalakítási költségeinek alapja javára szombaton este a Czell-féle sörház nagytermében tánczczal egybekötött műkedvelői előadást rendeznek. Szinre kerül Alexi Thedochar „Marcu in satu séu”, cz. című 3 felvonásos vigjátka. Az előadás 7 órakor kezdődik.

— **Öngyilkosság.** Deutsch Miksa 24 éves szabósegéd a sepsiszentgyörgyi olti malomgátnál a vízbe ugrott s mire segítség érkezhett volna, az örvénybe fuladt. Jegyének levelet hagyott hátra. A jövő hónapra volt kitűzve menyegzője, a melyet nem várt be az öngyilkos. Tettének oka ismeretlen.

— **A székely körvasut előmunkálatai.** A tervezett székely körvasut előmunkálatait már megkezdtek. A munkálatok a s z á s z r é g e n - d é v a i szakaszán indultak meg legelsőbbben és oly mérvben haladnak előre, hogy a nagy mezei munka végzetével már hozzá foghatnak a tulajdonképeni építési munkálatokhoz is és az ősz

folyamán ennek a vonalszakasznak kiépítése megtörténhetik.

— **Sztroján megkerült.** Dr. Sztroján József, a mumia-készítő orvos kedden délután feleségével együtt megjelent a budapesti főkapitányságon s elmondta, hogy felesége, aki tudvalevőleg egy S z a b ó Árpád nevű tordai fiatalemberrel megszökött, bűnbánólag hazatért s ő megbocsátott neki. Dr. Sztroján arra kérte a rendőrséget, hogy a felesége ellen az ő kívánságára kiadott közlőlevelet vonják vissza.

— **A Mátyás-szobor leleplezése.** A kolozsvári Mátyás király-szobor leleplezési ünnepé alkalmára a meghívások eszközzésére kiküldött bizottság véglegesen megállapította a meghívók szövegét, a melyek jövő hó 10-éig fognak szétküldetni s azokhoz csatolandó átiratok értelmében az ünnepélyen való részvétel iránt szeptember hó 10-éig kell nyilatkozni. A törvényhatóságok és egyéb testületek legfeljebb 3 tagu bizottsággal képviseltethetik magukat. — A szobor leleplezési munkálataival már teljesen elkészültek s annak felállítását F a d r u s z János szobrász személyes vezetése mellett már jövő hó első napjaiban megkezdik.

— **Gyöngyi Izsó — a pécsi szintársulat tagja.** Nádas József színigazgató Pécsre szerződtette a magyar színészet egyik jelesét, G y ö n g y i Izsót. Gyöngynek olyan gázsija lesz Pécsen, amilyet magyar vidéki direktor még nem fizetett férfi színésznek, de a nagy gyakorlattal és kiváló rendezői érzékkel bíró népszerű színész egyik oszlopos tagja lesz a szintársulatnak és szerződtetésével Nádas meg akarta mutatni, hogy semmi áldozattól nem riad vissza, csak hogy minden tekintetben kielégítse közönsége igényeit. A nyári idényen Gyöngyi Izsó a városi színház körkörös állandó vendége és szeptember közepétől már a pécsi szintársulat kötelékébe lép. Nádas József igazgató Budapestről, ahol most több újdonságot szerzett meg, szerdán délután Pécsre érkezett.

— **A vasutasok fizetésjavítása.** Az „Egyetértés” a következőket írja: „Több mint egy éve dolgoznak a kereskedelemügyi miniszteriumban az államvasutak újjászervezésén s a tisztviselők fizetésjavításán. A kereskedelmi kormány úgy tervezi, hogy a vasut a jövő 1903. évtől kezdve az új tervezet alapján működjen. A szervezésben szó van arról is, hogy az országban öt vasut-igazgatóságot állítanak fel. Az új tervezet alapján tetemesen javulni fog a tisztviselők helyzete is. Az előléptetés gyorsabb lesz és magasabb lesz a tisztviselők fizetése is. A fizetésemelés már 1903. évi január 1-én lép életbe. Az új tervezet szerint hat fizetési osztály lesz. Minden fizetési osztálynak 3—3 fokozata lesz s meg lesz állapítva az az idő is, a mely után az egyes tisztviselők előlépnek. Az államvasutak újjászervezésére vonatkozó tervezetet a kereskedelemügyi miniszter legközelebb leküldi az államvasutak igazgatóságához véleményezés végett.”

— **Új állami elemi iskolák.** A jövő 1902—1903. iskolai évben az állami elemi iskolák száma 126-tal, az állami tanítóké pedig 262-vel gyarapodik.

— **Állami kezelésbe vett megyei pénztár.** S z é l l Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter, értesítette a temesmegyei alispánt, hogy a megyei könyvelés a pénztárral együtt átvétetik állami kezelésbe és az átvétellel a temesvári pénzügyigazgatóság van megbízva.

— **A vasárnapi munkaszünet.** A képviselőházhoz tegnap érkezett Szolnok-Doboka vármegye kérvénye, hogy a vasárnapi munkaszünet úgy a magán-mint a közhivatalokra is kiterjesztessék.

— **Vendéglősök a bodegák ellen.** A magyar vendéglősök országos szövetsége beadványt intézett a kereskedelemügyi miniszterhez, a melyben a bodegák versenye ellen panaszkodik, főleg abból a szempontból, hogy — mivel ezekre az ipartörvény hatálya nem terjed ki — mindenféle kedvezésben részesülnek. A kereskedelmi miniszter a ma érkezett leiratában kijelenti, hogy noha az ipartörvény kifejezetten nem szól a bodegákról, ennek nem az az oka, mintha nem tartoznának az ipartörvény hatálya alá, hanem egyrészt az, mert bodegák a törvény meghozatalakor Magyarországon még alig voltak s másrészt, hogy a bodegások üzlete nem alkot külön iparágat, hanem — a szerint, a mint a helyiségükben kávéházi, kávémérő, — vagy vendéglős-ipart folytatnak — a szerint tartozik az üzlet az egyik, vagy a másik körébe. Mindezeknél fogva az ipartörvény követelménye szerint a bodegások is tartoznak iparendélyt váltani, s ha élelmi czikkeket keresetszerűleg, de nem a vendéglős módjára szolgáltatnak ki, akkor iparigazgatóvá is. A bodegások minden tekintetben kötelesek az ipartörvény rendelkezéseit megtartani.

× **Legnagyobb butorraktár Brassóban** G r ü n w a l d Albertnél.

× **Eremle J. G.** csemege üzletében frissen érkezett édes muskotál szőlő, 1 kgr. ára 3 kor. továbbá őszi és nyári barack, 1 kg. paradicsom ára 50 fillér, legfinomabb székely Uptói turó és kaskavál sajt kapható.

Táviratok.

Gyermekesábitók letartóztatása.

Budapest, jul. 31. A gyermekesábitó asszonyokat, kiket a rendőrség elbocsájtott, a kir. ügyészség letartóztatta.

Egy volt képviselő a börtönben.

Bologna, jul. 31. A hírhedt maffia-pörben bérnyilkossággal vádolt P a l i z o l l o volt képviselőt az esküszók verdiktje alapján harmincz évi börtönre ítélték.

Irodalom.

Miről daloljak?

Miről? miről daloljak én?

Már nem tudok dalolni.

Költészetem a szép leány,

Elkezd im haldokolni.

Láttatok már a szép leányt

Kiből elszáll az élet,

Ilyen haldokló szép leány

A haldokló költészet.

Az új német helyesírásról a győri Pannonia irodalmi vállalat kiadásában egy minden tekintetben praktikus és mindazok számára, kik németül írnak, nélkülözhetlen segédkönyv jelent meg Kárpáti Manó felső kereskedelmi iskolai, Markovics Sándor főreáliskolai tanár szerkesztésében. Szerzők olyan munkát nyújtanak, mely a külföldi hasonló művek használatát fölöslegessé teszi és azáltal, hogy különös figyelemmel kísérik az egész műben a magyar viszonyokat, sokkal célszerűbb is a könyv a külföldiek-nél. Minden kereskedőnek és kereskedelmi

alkalmazottnak a legmelegebben ajánljuk, de ajánljuk mindazoknak, a kik a német helyesírás zűrzavaraiból biztos kíséretet keresnek. A 164 lapra terjedő csinosan kiállított munka magában foglalja az új, egységes német helyesírás-elméletét és bő szótárt, mely egyúttal az illető szónak elválasztása, grammatikai használata, mondatbeli helyzetére és használatára is fölvilágosítást nyújt. Pótolja a könyv sok tekintetben az idegen szavak szótárát is, a mennyiben a legtöbb idegen szónak a helyes értelmét és megfelelő jó németjét is közli. A szép kiállítású nélkülözhetetlen mű ára 1 korona és megrendelhető a győri „Pannonia” irodalmi és nyomdai vállalatnál, avagy bármely hazai könyvkereskedésben.

Cornelia.

— Irtá: Ugor Gejza. —

(1)

I.

Róma ünnepe.

A mythikus Septimontium magasztos egyszerűségű Saturnaliája, vagy a görög-isten Apollon fenséges kultusza, nem adhatott annyi életet az örök városnak, mint az a hatalmas forrongás, a mely a Circus Flaminius körül érte el tetőpontját.

A patricius-lakta Vicus Jugarius büszke palotái épügy kiürültek e napon, mint az etruszk-negyed és a plebejus Vicus Africus csinos, apró kőházai. A templomok zárva maradtak; nem látogatta azokat senki; csak Castor és Pollux szentélyének előcsarnokában huzódott meg néhány törődött koldus, gyönyörködve a sestertiusokban, a miket jószívű adakozók dobtak kitett sarukba.

A Forum Magnum és a Via Sacra fekete-tógas, méltóságteljes alakjai, az Aesculapiusnak szentelt sziget kéregető nyomorékjai és Róma istenségeinek flamenjei, zagyva tarkaságban a köztársaság katonai és polgári tisztviselőivel: lármás tülekedéssel igyekeztek keresztül az embersokaságon, amely a türelmetlen érdeklődés lázában zajongott és vad kitarással ostromolta a circus bejáratát.

Róma alapításának 569-ik évét irták.

A senatus alig egy esztendeje érelyes kormányrendelettel szabályozta a Bona Dea érzékies tiszteletét s a Bacchanáliák féktelen orgiáit. A népnek azonban, amely feledte a régi, tisztos erkölcsöket, izgató látványosság és szórakoztató játék kellett. Mint egy elkényeztetett gyermek, a kitől kedvenc időtöltését ragadják el: úgy használt föl minden alkalmat, hogy vágyai kielégítését követelje.

Ekkor oly esemény adta elő magát, a mely a köztársaság népének jogot adott ahhoz, hogy játékot vásároljon — emberéletért.

És Róma fölséges népe élt is ezze a jogával.

A Circus Flaminius porondja pedig embervért kap; gyöngye, asszonyi teremtség vérét fogja fölítani a délutáni nap a küzdőtér homokjával. . .

Ugyan mit véthetett e nő, hogy egy vérszomjas tömeg játékszerévé aljasítá végzete?

A Via Nova egyik palotájának kertjében, nem messze a Vesta-szüzek klastromától, halva találták Lucius Sempronius. Gyilkos törte meg az alig huszonhat éves ifjút. Tógája ránczaiban ta-

lálták meg a véres fegyvert, a mely életét kioltá.

A tettest nem kellett keresni. Elárulta azt az az illatos koszorú, amely a kert hófehér virágaiból fonva a halott fejénél feküdt.

A palota urának egyetlen leánya volt a gyilkos. Cornelia, a sabin Calpurniusok nemzetségéből.

Midőn elfogták, nem tagadta a tettet. Mert meggyőződött jegyese hűtlensége fölől, szívébe mártotta törét.

Elítélték. A szemérmes szüzet azért, mert szélesap imádójával szemben becsületét védte; s mert a szív jogánál fogva elég merész volt ahhoz, hogy sértett nőiségének megbántóján elégtételt vegyen.

A köztársaság két utolsó századában már nem értették ezt. Alkalmatlannak találták a nőt, a ki a hagyományos római erkölcsök védőjének tolta föl magát. Megfog halni. Mert a példa ragadós; a bájos görög hölgyek szép szemeiért rajongó római urakat pedig meg kell kimélni asszonyaik bosszujától.

Az elítéltnek még egy menedéke maradt. A nép. Felebbezhetett hozzája! A gyilkos patricius volt; az áldozat plebejus. Meg kellett buknia ott is. A védelem sem használt semmit. A nép lelkesülni tudott a harezok babérkoszorúzott hősei iránt; nagy volt a Mars-mezőn s főnsége megnyilatkozott vészterhes napokban a Forumon: a szív azonban értéktelen holmi volt előtte, érdeknélküli rejtély, a melynek kulesát birni, hogy juthatott volna eszébe?

(Folyt. köv.)

Felelős szerkesztő: Dr. Vajna Gábor.

Magy kir államvasutak igazgatósága
7430 szám.

Hirdetmény.

Egyrészt Németország, másrészt Szerbia Bulgária és Törökország közötti forgalom Berlin-Konstantinápoly között közlekedő keleti expresszvonatokkal továbbítandó kisebb árucsomagok.)

A Berlin-Konstantinápoly között közlekedő keleti expresszvonatokkal továbbítandó kisebb árucsomagok részére f. é. október hó 1-én külön díjszabás lép életbe, a mely

1. Szállítási határozmányokat,
2. a keleti expresszvonatokkal Berlin Friedrichstr. és Preslau S-ról Belgrád, Nisch, Sofia Philippopol és Konstantinápolyba és viszont továbbítandó kisebb csomagok szállítására nézve megállapított díjtételeket tartalmaz.
Budapest, 1902 július havában.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a részes vasutak nevében is.
Utánnnyomás nem díjazatik.

Magy kir államvasutak
108314 C I b — 902.

Nyugotmagyar-osztrák vasuti kötelék.

II. rész 2. díjszabási füzetének új kiadása.

A nyugotmagyar-osztrák vasuti kötelék keretében folyó évi szeptember hó 1-én II rész 2. füzet cím alatt új díjszabási füzet lép életbe, mely által az 1894 évi július hó 1-től érvényes hasonjelű díjszabási füzet és annak I. pótléka hatályon kívül helyeztetik.

Az említett díjszabási füzet egyrészt a magyar királyi államvasutak Budapest — Lm brücki, győri-gyanafalvai és Kisczell székesfehérvári vonalának, a cs. k. szab. déli vaspálya-társaság Csáktornya, Székesfehérvár és Szombathely állomásai és a cs. kir. osztrák államvasutak graz-feringi vonalának állomásai, továbbá a budapest-esztergom-füzitői, dunántúli és szombathely-pinkafői helyi érdekű vasutak állomásai, másrészt a szab. osztrák-magyar államvasut-társ. [Bécs (kizárólag) — Lm Brück vonala] és a schwechat-mannersdorfi helyi érdekű vasut állomásai, továbbá a cs. kir. osztrák államvasutak Klein Schwechat állomása közötti forgalomban szállítandó gyors-és teherárúkra közveilen díjtételeket tartalmaz.

Ez a díjszabás a részes vasutak és állomások utján 2 koronáért lesz megszerezhető.
Budapest, 1902 év július havában.

A magy. kir. államvasutak igazg. a részes vasutak nevében is.
Utánnnyomás nem díjazatik.

Magy kir államvasutak
114806—902 számhoz

Hirdetmény.

Nyugotnémet-osztrák-magyar kötelék.
(Pótlék kiadás)

Folyó évi augusztus 1-ével a fenti kötelékben érvényes 3 díjszabási füzethez a 2. pótlék lép hatályba, mely többek között a 6 sz. (gabona) kiv. díjszabás kibővítését a 7. sz. (korpa) kiv. díjtételeinek mérséklését, a 12 sz. (vas és aczél) kiv. díjszabás módosítását, a 14 C. sz. (chlorkalkum), a 14 D sz. (Trágyakali) a 25 sz. (nád). kivételes díjszabások kiegészítését, továbbá nyers benzint, meghatározott gyorsárúkra, kenderre, vajra és friss főzelékre nézve új kivételes díjszabásokat tartalmaz.

Amennyiben ezen pótlék által ujdíjazások, vagy forgalom korlátozások idézhetnek elő, az eddigi díjtételek még folyó évi augusztus végéig érvényben maradnak.

A pótlék példányai a részes vasutaknál 20 fennig — 25 fillérért kaphatók.
Budapest, 1902. július 23.

A magy. kir. államvasutak igazg. a részes vasutak nevében is.
Utánnnyomás nem díjazatik.

Magy kir államvasutak
1128/2—902. szám.

Hirdetmény.

Rajna és Majna átrakodási forgalom Magyarországgal.

A München-Südbahnhof állomás eddigi tárházüzeme f. évi szeptember hó 30-ával beszüntetetik.

Budapest, 1902 július hó 19-én.

A magy. kir. államvasutak a részes vasutak nevében is.
Utánnnyomás nem díjazatik.)



Millió hölgy használja a

„FEEOLIN“-t.

Kérdezze csak háziorvosát, hogy a „FEEOLIN“ nem-e a legjobb kozmetikai szer a keznek, a hajnak és fogaknak! A legtisztább és legcsegyűbb kezek előkelő, üde, finomságot és alakot nyer a „Feeolin“ használatával. A „Feeolin“ 42 legnemesebb és legfrissebb növényből előállított szappan. Jótállunk továbbá, hogy az arc redői és ráncai, bőrártások, (mitesser) és arcpörsekenek (wimmerli) stb. a „Feeolin“ használatával nyomtalanul eltűnnek. A „Feeolin“ legjobb hajtisztító — hajápoló — és hajszépítő szer, megakadályozza a hajhullást, a megkopaszkodást és a fejbetegségektől megóv. A „Feeolin“ egyben a legtermészetesebb és legjobb fogtisztító szer. A ki a „Feeolin“-t átadón szappan helyett használja, fiatal és szép marad. Kötelezzük magunkat a pénz azonnali visszaadására, ha a „Feeolin“ használatával nem sikerül. Egy darab ára 1 kor., 3 darab 2.50 kor., 6 darab 4 kor., 12 darab 7 kor. Egy darab utáni portó 20 fillér, 8 darabon fölül 80 fillér. Utánvét 80 fillérrel tölthető. Megrendelhető FEITH L. főrak-tárában Bécs, VII., Maderhildstrasse, 22.

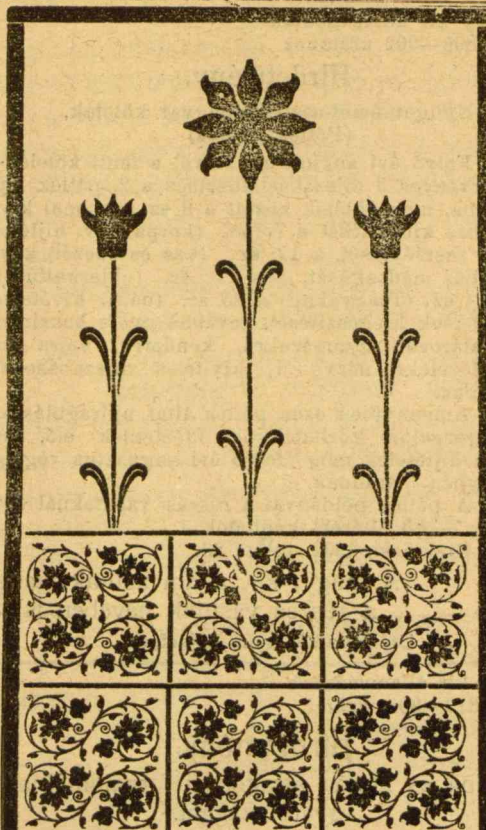
Svájci óra-ipar.

Csak
16 kor.



Szakértőknek, tisztelőknek, posta-, vasúti és rendőrszolgálati embereknek, valamint mindenkinek, kinek jó órára szüksége van, szives tudomására hozzuk, hogy mi az eredeti genfi 14kar. elektro-arany-plaque remontoir órák „Glas-hütte“ rendszer egyedül elárusítását átvettük. Ezen órák antimagnetikus precíziós szerkezettel vannak ellátva, leg pontosabban vannak szabályozva és kipróbálva és minden egyes óráért három évi írásbeli jótállást vállalunk. Az órákhoz, melyek három fedőből (Savonette) állnak, pompás és legdivatosabb kiállításúak és az ujjonnan feltárató abszolút változtatlan amerikai góldin ércből készülnek.

azonkívül egy 14karat. aranylemezzel vannak átvonva, míltal oly eredeti hasonlatosságuk a valódi arany órákhoz, hogy még szakértők által sem különböztethetők meg egy 200 korona értékű valódi arany óráttól. A világ egyedüli órája, mely soha sem veszíti el valódi arany kinézését. 10.000 utánrendelést és körülbelül 3000 dícsérő levelet kaptunk 6 hónap leforgása alatt. Ara egy ur vagy nő órának csak 16 kor. vám-és bérmentve. Minden órához egy börtök ingyen. Legdivatosabb és legelőgánsabb arany-plaque-láncok urak és hölgyek részére (nyak-láncok is) a 3, 5 és 8 korona. Minden meg nem felelő óra kifogás nélkül visszavetetik, míltal semmi kockázat. Székküldés utánvét vagy a pénz előleges bekládése ellenében. — Rendelvények intézendők: Uhren-Versandthaus „Chronos“ Baseli. (Schweiz). Levelek Svájca 25 fill., levelezőlapok 10 fillérrel bélyeggel ellátva küldendők. — Magyar levelezés.



A világforgalomban levő szénsavas ásványvizek között a
Giesshüblí viznek egyetlen hasonlómása

Bodoki „Matild-Forrás”

rendkívül szénsavdús és lelkiismeretes pontossággal kezelt, páratlanul tiszta égvényes-savanyúvíz.

Elsőrangú borvíz a melynél tisztább, egészségesebb és kellemesebb nem is képzelhető.

A jó és tiszta bornak megbecsülhetetlen felismertetője!

Emésztési és vizeleti nehézségekben, gyomor-, vese-, hólyag- és aranyeres-bántalmakban, valamint a légzőszervek hurutos bántalmaiban szenvedők országszerte áldják e kitűnő természeti kincs rendes használatát.

Mindig friss töltésben kapható:

Brassóban, Czérna-utca 6. szám a. (a „Schwarzburg vendéglő” átellenében) levő raktáromban, a fűszerkereskedésekben és a vendéglőkben.

György József, forrásvállalata
 Seps-Bodok. (Háromszékmegye.)



Üzlethelyiségváltoztatás.

A nagyérdemű közönség becses tudomására hozom, hogy **fűszerkereskedésemet augusztus havában**

alsó Kapu-u. 68 sz. alá
 a városi sörház mellé

helyezem át és kérem további becses jóindulatát.

Kiváló tisztelettel:

Irk Károly.

564—6



Patent szám 8259.

Patent szám 8259.

Minden építőmester és háztulajdonos

a ki a legnagyobb idő és pénz megtakarítás által szolidan és tisztán építeni akar, ne mulassza el az időt és használja fel a kedvező alkalmat, ajánlatot kérni csak a mi általunk gyártott

patent gips és cement pallók-ról.

Ezen gipsz vagy cementből dupla cső és sodronybetéttel előállított pallók igen alkalmasak főleg

 fedőkészülékek, fedők elszigetelésére, háztetők, jégpinczék, és hűsítő kamarák, s válaszfalak felállítására. 

Patent pallóink feldolgozásánál felülmúlnak minden más e fajta készítményt tartósságuk és egyszerűségükben fogva, miután igen könnyű súlyjal bírnak, horány és csap által pontosan egymásba illenek, olyannyira, hogy semmi rés nem keletkezik, mint a közönséges deszka fűrészelhető. szegezhető.

Az által, hogy például pallóinkat fedeleknél egyenesen a gerendákba szegzik, deszka borítás, benádozás, vakolás, teljesen elmarad, a plafon néhány óra alatt bemázolható, vagy bekárpítozható, mivel nagy idő és pénz-megtakarítás is jár.

Bővebb felvilágosítást mindenkor készséggel nyújt

Jekel Ernő és Társa

Gyár: **Bolonya, Jancsisor 3.** Telefon 221.
 Iroda: **Bolgárszeg, Lövvölde-rét 2.** Telefon 220.

Van szerencsénk a n. é. közönség tudomására hozni, hogy

sírkő gyárunkban

felhalmozott készletek elárúsítására **Brassóban Vasut-u.** (Tramvai elágazásnál saját telken)

fiók raktárt nyitottunk,

hol a sírkövek a legjutányosabb árak mellett beszerezhetők.

Márvány asztallapok készíttetnek.

Kiváló tisztelettel

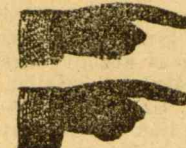
Nagy Testvérek.

Fővárosi lapok egyes számai

a „**Brassói Lapok**” könyvkereskedésében kaphatók.

Előfizetőknek pontosan házhozhozva vagy kívánatra közvetlenül postán saját címére küldetnek.

Fővárosi lapok karácsonyi, illetve

 ujévi ajándékait azok is megkapják, kik a „**Brassói Lapok**” könyvkereskedésében fizetnek elő.

Ó-Brassó Hosszu-utca 17. szám alatt

Jakarék tűzhelyek

vasból vagy eserepből éttermek számára vízmelegítővel fürdőszobákhoz **legsúlyosabb** kivitelben **legolcsóbb** áron kaphatók

Horváth S. és Conradt G.-nél

Ó-Brassó Hosszu-utca 17. szám alatt.

Horváth S. és Conradt G.

mechanikai lakatos-műhely.

Elvállalunk légszusz és vízvezeték berendezési, fürdőszobák, vizklosetek, csatornázási és vízlevezetési munkákat, készítünk mindenféle építészeti, rács és plém munkát, mindenféle javításokat pontosan és olcsón.

565 - 20

Régi erkélykorlát jó állapotban mintegy 50 méter hosszú, olcsón eladó.

Egyedül valódi angol Balzsam Thierry A. gyógyszerésztől.



Allein echter Balsam

aus der Schatzkammer-Apothek

des

Thierry in Pregrada

Witke-Sauerbrunn.

Kevesebb nem küldetik.

Miért szenved?

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi

centifolia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában rendkívül jó hatással van, a fájdalmak enyhítésében pedig elérhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs használattal; a gyermekágyasok mellbajainál, a tejelválasztás akadályainál, mellkémnyedésnél, vörhenynél, mindenféle régi bajnál, nyílt sebeknél lábokon és csontokon, sebeknél, sósosuz, dagadt lábknál, sőt csontszúrnál is; ütött, szurt, lőtt, vágott és roncolt sebeknél; az idegentestek kiválasztásánál, mint üveg- és faszilánk, homok, dara, tövis stb.; mindenféle daganat, kinövés, karbunkulus, új képződmények valamint ráknál, körömméregnél, körömdaganatnál, hólyagnál, menéstől kisebesedett lábknál. Égett sebek minden nemét, fagyott testrészek, a betegek fekvéstől eredt sebeit, a nyakon támadt daganatot, vérdaganatot, fülbajt és a gyermekek sebesedését stb. stb. Szétküldés csak az összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése mellett csomagolással, postaköltséggel és szállítólevéllel együtt 3 korona 50 fillér, Számtalan elismerő bizonyítvány eredetiben megtekinthető. Mindenkit óvok hamisítványok vételétől és kérem vigyázni, hogy minden tégelyen a cég: „Órangyal-gyógyszertár THIERRY A. Limited Pregrada“ beégetve legyen.

E két gyógyszerében fölülmulhatatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz, annál értékesebb és hathatósabb, és nem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely szakában küldhető. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az orvos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosan ajánlt hasonló, de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb a pénzt dobjuk ki, hanem maradjunk csak a két régi elismert, jó, olcsó, megbízható amelllett teljesen ártatlan, világhírű szernél, melyeknek minden családnál találhatónak kellene lenni. A hol a fent ismertetett védjegyekkel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és cizmezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Limited Órangyal-gyógyszertára, Pregrada Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész, Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben: Brady C. gyógyszerésznél. 246

Gőzfűrészgégyárainkban több, kereskedelmi iskolát végzett és

jó sikerrel maturált fiatal ember,

kik a f a s z a k m á b a n szeretnék magukat kiképezni, havi 60 korona kezdő fizetés, valamint szabad lakás, fa- és világítás élvezete mellett, alkalmazást nyerhet. — Ajánlatok bizonyítvány másolatokkal felszerelve, Groedel Bernát ur címére posta Kovászna 2 küldendő. 577

Az ó-brassói Román-templom-utcájában levő 15. sz. a. ház

szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást ad:

Dumitru N. Capatina

Ó-Brassó, Hosszu-utca 92.

Jó házi kosztot

keres augusztus 1-re három fiatal hivatalnok. Ajánlatot a kiadóba kérünk fenti cím alatt.

Az ifj. Prediger Frigyes-féle áruháztár és üzleti berendezés naponta csakis a Lensor 25 sz. alatt újonnan épült

SCHÜTZ V. FLAI

áruházban nagyobb és kisebb mennyiségben **becsáron alul** árusítatik el, mi által a n. é. közönségnek azon ritka és kedvező alkalom nyílik, hogy a **legújabb divatu árukat** leszállított árban vásárolhatja meg. 356—30

Ma esütörtökön folyó hó 31-én este 8 órakor **nagy disz-előadás lesz**

a majom-színházban

Spinetto József igazgató rendezésével.

123 négykezű és négylábu művész.

majmok, kutyák, kecskék, disznók és kakasok

kitűnően dresszírozva.

Ezen híres és kitűnően betanított állatok különféle szép művészies mutatványokat produkálnak.

Helyárak: Zártszék 1 korona, II. hely 60 fillér, karzati ülőhely 40 fillér, állóhely 30 fillér.

Számos látogatást kér

Spinetto József
igazgató.

